

Español 340

Ensayo III

30 abril 2009

Una letra del descripción de mis interpretaciones por fondos

Miracle Theater Group: Con respecto quiero presentar mis interpretaciones de dos obras de teatro - La casa de Bernarda Alba por Federico García Lorca y *Antígona furiosa* por Griselda Gambaro. Yo se su reputación y su trabajo en la comunidad latino. Lorca y Gambaro son autores muy famosos y respetados en la cultura Latino. Mis interpretaciones son por una audiencia moderna, pero quiero preservar la forma original el sentido y mensaje de la dramaturga original. Mi propósito en estés interpretaciones es para crear un conexión entre la audiencia moderna y mas joven con las ideas, historias, y sentidos que pasaban en muchas eras.

Escogí La casa de Bernarda Alba y Antígona furiosa para presentar porque comparten muchas características. Despide las temas son presentadas en tipos diferentes y las dramaturgas tienen propósitos personales, las obras mantienen relaciones básicos. Antígona y Bernarda Alba son fuertes y determinadas. Los dos obras de teatro tienen un enfoque en la familia, sociedad, y políticos. Los personajes encuentran tensión, amor, y muerto. Mujeres son el enfoque de dos

obras. Digieren la importancia de los tracciones, el poder de la mujer, y el opresión de la mujer.

El espacio escénico es tradicional – en un teatro. La etapa se pinta negro y es divisoria por los dos obras. En Antígona furiosa el espacio se divide en tres partes - el café con calle, la carcasa, y al aire libre. Por La casa de Bernarda Alba la etapa se divide en correos de la casa y el patio. En los dos producciones los actores pueden mudarse fácilmente entre los divisiones pero la audiencia ve separados distintas.

El espacio escénico no tiene muchas puntales. En Antígona furiosa solo use una mesa con dos silla, un poco valla, y una cuerda. La mesa y las silla son de madera sencilla sin lustre. La casa Bernarda Alba usa objetos de la casa, pero solo básicos. No es decoración o colores.

Usa la luz con moderación y por efectos dramáticos . En Antígona furiosa usa la luz por los momentos del incidente o clímax. Se pone una luz en el personaje del momento. En La casa de Bernarda Alma la luz puede servir a un símbolo del aire libre y vida sin la dictadura de Bernarda. Usan ventanas por el entre de la luz, pero los correos son mas oscuro.

La música en los dos obras necesita reflejar el sentido del momento y prefigure los eventos climáticas. La música solo usa instrumentos, no voces. La música es en el fondo y es una guía por la audiencia. No es muy fuerte, pero suave y con sentido.

El traje en los dos obras es muy sencillo y no refleja detalles o características de una era específica. Antígona lleva solo un vestido blanco y sucio como la dirección original de Gambaro. Su piel es blanco, casi traslucido como un símbolo de su muerte y el separación entre su cuerpo y su mente. El pelo de Antígona es largo, desprolijo, y negro. Los hombres en Antígona furiosa llevan ropa oscura - muy sencilla, pantalones, camisas, y chaleco. Ellos no tienen características muy distintas, pero Corifeo es mas alto y macho en comparación de Antinoo. Antinoo parece sumiso en la presencia de Corifeo, es bajo.

En La casa de Bernarda Alba todo lleva togas negras de tejido pesado, como una monja. María Josefa es la excepción. Ella lleva un vestido blanco, de tejido como algodón o hilo porque representa su inconexo de la realidad de su hija y que es una locura. Los vestidos de Antígona y María Josefa son similares. Bernarda es una mujer alta porque representa su poder. María Josefa y Adela llevan su pelo flojo, pero todas otras mujeres lleva su pelo en monos apretados y ordenados. El traje en La casa de Bernarda Alba significa dos temas - la practica de duelo (por el esposo de Bernarda) y la vida sin colores en la casa de Bernarda. El estilo del pelo representa la personalidad de las personas.

No quiero que la audiencia esta trastornado con traje, espacio escénico pero mantiene un enfoque en las palabras, personajes, y las temas de las obras. La audiencia puede ser todas personas, pero las obras están presentados en español porque el lenguaje es un elemento de la literatura original. Como me dije en el

primero de mi proposición quiero crear interpretaciones de las obras que preservan el sentido original de los autores, pero la audiencia de moderno hispanohablantes puede relacionar y se siente las emociones de los personajes. Porque las temas sobre mujeres y sus posiciones en sociedad ojalá que las obras atraen una audiencia que preguntar el posición normal de la mujer en sociedad. Es importante para las mujeres jóvenes y mayores vean representaciones de la mujer y analizan las temas y el sentido en los personajes.

Entiendo que mis interpretaciones no son radicales o muy diferente, pero pienso que la presentación de los dos obras es importante. Despide que las obras nuevas de autores modernos son importantes, es critica para preservar y continuar el trabajo de autores pasados. La temas y sentidos de estas obras se pueden existe y influir en todos tiempos en otros situaciones. Los autores que produjeron obras criticas de sociedad y los normales de la estructura en la familia y el estado son el fundación que permite las artistas y dramaturgas en este día. Los trabajos de artistas pasadas influyen el trabajo de las artistas en este tiempo. Mis interpretaciones dan el poder a las palabras y vos del autor. Muchas gracias por su tiempo . Ojalá que se considera el producción de mis interpretaciones de dramaturgas talentosas.